

한국인 입맛에 딱 맞는 중국어 회화 30 장면

从 韩 国 到 中 国

CA 126航班

中级汉语口语



梁 菲 编著
朱志迎 翻译

北京语言大学出版社

序言

适用对象

本书是一套专门为韩国的汉语学习者编写的口语教材，分为初级、中级和高级三册。学习者既可以连续使用，也可以根据自己的水平选用其中的一本。由于本书是专门为韩国学习者“量身打造”的针对性教材，因此无论是话题、语言点的取舍，还是词汇、练习形式的选择乃至插图、版式的设计，都充分考虑了韩国学习者的学习特点和教材使用的非目的语环境。换句话说，本书的编写是以对学习者的需求分析为基础的。

学习时间

中级教材共有15课，大约需要45~60个小时的课堂学习时间。如果每周有3~4个小时的教学时间，那么可以每周一课，全书用15个星期左右学完。如果是自学，则可以根据自己的学习水平和时间，或快或慢，书后有比较详细的练习参考答案可供对照。

教材结构

中级教材是由课文、听力文本、练习参考答案三个部分组成的。听力文本和练习参考答案单独成册。每一课的课文有两个会话，会话1和会话2。每个会话之后是语言点、练习、听力、假戏真做和生词。

会话

和一般在目的语环境中使用的通用教材不同，本书的话题超越了学校生活的范围，会话里人物的关系也不限于留学生和留学生、留学生和一般中国朋友的关系，而是以中国为大的背景，从休闲、娱乐、社会生活等方面选取贴近现实生活、能够激发学习者兴奋点的话题，让学习者通过参与享受学习语言的乐趣。

语言点

没有过多的说明解释，只是交待了基本用法，同时列出会话里出现的句子作为提示，目的是淡化语法，强调使用环境。

练习

是每课的主体部分，也是教师课堂教学所依据的蓝本，具有很强的可操作性。练习的设计一方面注重层次性，也就是说从控制性练习开始，然后过渡到部分控制性练习，最后通过引导逐步进入无控制性练习，即自由练习；另一方面注重交际性，练习方法多采用互动式，有两人一组，还有小组活动、全班活动和角色扮演。

听力

在内容上配合课文的话题，有时也是交际性练习的一部分。教师可视教学时间选择课堂完成或作为课后作业。

生词

在生词的数量和分布方面充分考虑了韩国学习者在汉语词汇学习上的优势和实际。《汉语水平词汇与汉字等级大纲》制订的主要依据是词汇的出现频率，但是对于母语为韩国语的学习者来说，频率等级与难度等级并不完全相符。而且，词汇等级大纲中的高频词与非目标语环境中的高频词并不总是一致。本书共有 499 个词条，大部分是乙级和丙级词汇，也有少量的丁级词汇和部分超纲词。

希望和感谢

对一部语言教材来说，教师教着顺手，学生学起来爱不释手，是教材编写的最高境界，也是我们追求的目标。真心地希望使用者能够从本书中感受到学习汉语的愉悦，增强学习和使用汉语的信心，并得到切实有效的帮助。最后，我要感谢北京语言大学出版社，感谢在本书的编写过程中给予我帮助的李德顺老师、杜翌伟老师、朴贞河小姐、申旻淑女士和朱志迎小姐。

梁菲

2003年10月1日

于北京语言大学



目录

目

录

1 你去过北京吗?	1
2 你学了多长时间?	14
3 去故宫怎么走?	26
4 你猜猜吧	39
5 那个人是谁?	52
6 我们还是坐出租车去吧	64
7 我给您换一件	75
8 你怎么了?	87
9 这个东西是干什么用的?	99

10 你想吃什么?

112

11 拍得怎么样?

126

12 我用一下儿好吗?

138

13 把音响关上好吗?

150

14 江楠怎么还没到?

161

15 真没想到在这儿遇见你!

171

1



An illustration of a boy and a girl standing in front of three circular frames. The boy, on the right, has spiky red hair and is wearing a blue patterned shirt with a dark blue bow tie. He is pointing his right index finger towards the frames. The girl, on the left, has short red hair and is wearing a yellow patterned shirt. The three circular frames behind them show different landmarks: the top-left frame shows the Forbidden City (a red-walled palace complex); the top-right frame shows the Summer Palace (a large blue-roofed pavilion); and the bottom frame shows the Great Wall (a winding stone wall with a watchtower).

- 秀妍：你去过北京吗？
- 民镐：去过。
- 秀妍：北京怎么样？
- 民镐：很大，名胜古迹很多，人也很多。
- 秀妍：那儿天气怎么样？
- 民镐：我去的时候是夏天，天气很热，也很晒。
- 秀妍：那儿东西贵吗？
- 民镐：不太贵，吃的很便宜，味道也很好。
- 秀妍：我真想马上去。
- 

● 你去过北京吗？

- 去过/ 没去过

练习 1

你有过哪些经验? 请在□里划√, 然后两人一组练习会话。

아래의 보기중 어떤 경험을 해보았습니까? □안에 √표 한 후에 두 사람씩 대화해 봅시다.

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| ☐ 看中国电影 | ☐ 看中医 |
| ☐ 去长城 | ☐ 网上购物 |
| ☐ 学跆拳道 | ☐ 去外国旅行 |
| ☐ 丢东西 | ☐ 滑雪 |
| ☐ | ☐ |

- 甲: 你看过中国电影吗?
- 乙: 看过。你呢?
- 甲: 我也看过。/我没看过

练习 2

小组活动: 你有过什么特别的经历吗? 学生甲说出自己的经历, 其他人进一步询问一些感兴趣的问题。

그룹 활동 : 어떤 특별한 경험을 한 적이 있습니까? 한 사람이 자신의 경험을 말하면 다른 사람들은 그 경험에 대해서 다양한 질문을 해 봅시다.

- 甲: 你有过什么经历?
- 乙: 我学过太极拳, 去越南旅行过, 得过游泳比赛一等奖。
- 丙: 太极拳难学吗?
-
- 丁: 听说越南的风景很美, 是吗?
-

练习 3

你们小组谁的经历最特别? 请告诉全班同学。

그룹에서 누구의 경험이 가장 특별합니까? 전체 학생들에게 알려주세요.

语言点 2

询问和描述一个地方的情况

어떤 지방의 상황을 물어보고 묘사합니다

- 北京怎么样?
- 北京很大, 名胜古迹很多, 人也很多。
- 天气怎么样?
- 天气很热, 也很晒。
- 东西贵吗?
- 吃的很便宜, 味道也很好。

练习 1

A.

词语练习: 把下面的词语按照主题分类。

아래의 단어를 주제에 따라 분류해 봅시다.

安静	热情	拥挤	干净	便宜
湿润	好吃	干燥	周到	方便
天气	饮食	服务	交通	街道

B.

两人一组，用词语练习中的四个形容词来描述你居住的城市或你熟悉的一个地方。

2인 1조 : 위의 단어 중 4 개를 선택하여 자신이 살고 있는 도시나 다른 잘 알고 있는 지방에 대해서 이야기해 봅시다.

练习 2

两人一组练习会话：你喜欢住在城市还是喜欢住在农村？

2인 1조 대화 연습 : 당신은 도시에 사는 것을 좋아합니까 아니면 농촌에 사는 것을 좋아합니까?



- 甲：你喜欢住在城市还是喜欢住在农村？
- 乙：我喜欢住在农村。农村……
- 甲：我还是喜欢城市。城市……



许晴和朋友谈大连。请划出符合对话内容的选项✓。

쉬청은 친구와 따리엔에 대해서 이야기하고 있습니다.

대화의 내용과 일치하는 항목에 √표 하세요.

城市	天气	人	饮食
干净 ☐	凉快 ☐	热情 ☐	好吃 ☐
不干净 ☐	热 ☐	不热情 ☐	不好吃 ☐



A. 学生甲想去某地旅行，向学生乙询问某地的情况并做记录。

学生乙去过某地，回答学生甲的问题。

A 학생이 어떤 곳을 여행하기 위해 B 학생에게 그곳에 대해 물어보면서 기록합니다. B 학생은 그 곳에 가보았으며, A 학생의 질문에 대답해줍니다.

● 甲：你去过……吗？

● 乙：去过。

● 甲：那儿天气好吗？

……

记录

姓名	旅行地	天气
饮食	人	交通

B. 学生甲根据记录向全班或小组介绍学生乙的旅行情况。

A 학생은 기록에 근거하여 전체 학생이나 그룹에 B 학생의 여행경험을 이야기 해줍니다.

● 学生乙去过杭州，她说杭州夏天很热，可是风景很美；杭州人不太多，很安静，交通也很方便；杭州菜很清淡，可是很好吃。



会话 2

- 吴 静：周末过得怎么样？
- 高洪波：我去滑雪了。
- 吴 静：和谁一起去的？
- 高洪波：和几个朋友一起去的。
- 吴 静：你们是怎么去的？
- 高洪波：自己开车去的。
- 吴 静：滑雪场远吗？
- 高洪波：不太远。我们上午九点走的，十点半就到了。
- 吴 静：玩得一定很开心吧？
- 高洪波：开心极了。你呢？周末做什么了？
- 吴 静：我看了一个美国电影，是刚上演的。



语言点 1

询问和回答过去某段时间里的活动

과거 어떤 기간의 활동에 대해서 묻고 대답합니다

- 周末你做什么了？
- 我去滑雪了。
- 我看了一个美国电影。

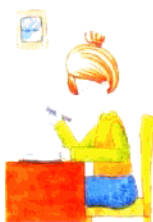
练习 1

两人一组，根据下面的图画，互换角色练习会话。学生甲请按照实际情况回答。

2인 1조 : 아래의 그림을 보고 역할을 바꾸어 가며 대화를 연습해 봅시다.
A 학생은 실제 경험에 비추어 대답해봅시다.



① 去图书馆看书



② 做作业



③ 上网



④ 见朋友



⑤ 去游泳



⑥ 看录像

● 甲：昨天上午/下午/晚上你做什么了?

● 乙：我去图书馆看书了。你呢?

● 甲：……

练习 2

A.

两人一组，学生甲和乙互相询问周末的活动并做记录，至少用五个不同的动词。

2인 1조 : A, B 학생은 5 개 이상의 동사를 사용해서 주말에 무엇을 했는지 서로 물어보고 기록합니다.

- 甲：周末你做什么了？
- 乙：没做什么。星期五晚上看了个录像，星期六上午上网了，下午写了封信
- 甲：星期天出去玩儿了吗？
- 乙：上午去健身了，下午去家教了。

B.

根据记录，向全班详细说明对方周末的活动。

기록에 근거해서 전체 학생에게 상대방 학생이 주말에 무엇을 했는지 자세하게 설명해 줍시다.

郭涛周末做什么了？请划出符合对话内容的选项✓。

꾸러타오는 주말에 무엇을 했나요? 대화의 내용과 일치한 항목에 √표 하세요.

星期五	星期六	星期天
看录像 ☐	逛商店 ☐	做家教 ☐
准备考试 ☐	睡懒觉 ☐	做家务 ☐
给朋友过生日 ☐	去健身 ☐	听音乐会 ☐

语言点 2

询问和说明已发生动作的时间、地点、方式、目的、对象等具体情况

이미 발생한 동작의 시간, 장소, 방법, 목적, 대상 등 구체적인 상황을 묻고 설명합니다

时间
(是) 地点 + V + 的
方式

- 你们怎么去的? ● 自己开车去的。
- 和谁一起去的? ● 和几个朋友一起去的。
- 你们几点走的? ● 我们上午九点走的。

练习 1

A.

两人一组，根据下面的图画，互换角色练习会话。

2인 1조: 아래의 그림을 보고 서로 역할을 바꾸어가며 대화해 봅시다.



① 香港回归中国/1997年



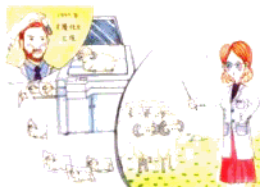
② 汉城奥运会举行/1988年



③ 2002年世界杯足球赛举行/韩国、日本



④ 第一颗人造卫星发射/前苏联



⑤ 克隆技术出现/1997年



⑥ 阿司匹林发明/20世纪

- 甲：香港是哪年回归中国的？
- 乙：香港是1997年回归中国的。

B.

小组活动，请轮流说出一两个世界大事或国内新闻，错误的由其他人帮助改正。

그룹 활동 : 차례로 해외토픽이나 국내 뉴스를 한 두가지 이야기해 봅시다. 잘못된 점은 다른 학생들이 지적하고 고쳐줍니다.

练习 2

你的生活里有哪些重要的大事？什么时候？在哪儿？请详细地告诉其他同学。

여러분은 살아오면서 언제, 어디서, 어떤 중요한 일이 있었습니까?
친구들에게 자세히 이야기 해 봅시다.



① 出生



② 上小学



③ 高中毕业



④ 上大学



⑤ 当兵



⑥ 留学



⑦ 大学毕业



⑧ 开始工作



⑨ 结婚



⑩ 有孩子

● 甲：你是哪年出生的？

● 乙：……

……

● 甲：你留过学吗？

● 乙：留过。

● 甲：什么时候？

● 乙：大学毕业以后。

● 甲：你是在哪儿留的学？

● 乙：美国。

……



A. 两人一组，根据下面的提示练习会话，用“是……的”句询问更详细的情况，至少用三次。

2 인 1 조 : 아래에 제시된 연습 대화에 근거하여, “是……的” 구문을 3 번 이상 사용하여 상황을 자세히 설명해 봅시다.

① 寒假 / 桂林

② 周末 / 听音乐会

③ 星期五晚上 / 给朋友过生日

● 甲：假期你做什么了/去哪儿了？

● 乙：……

● 甲：怎么去的？

● 乙：……

● 甲：是和朋友一起去的吗？

● 乙：……

B. 学生乙根据学生甲的回答，介绍一下对方的活动情况。

B 학생이 A 학생의 대답에 근거하여 상대방의 활동에 대해서 이야기해 봅시다.

● 寒假学生甲去桂林了。他参加了个旅行团，他是自己一个人去的……